

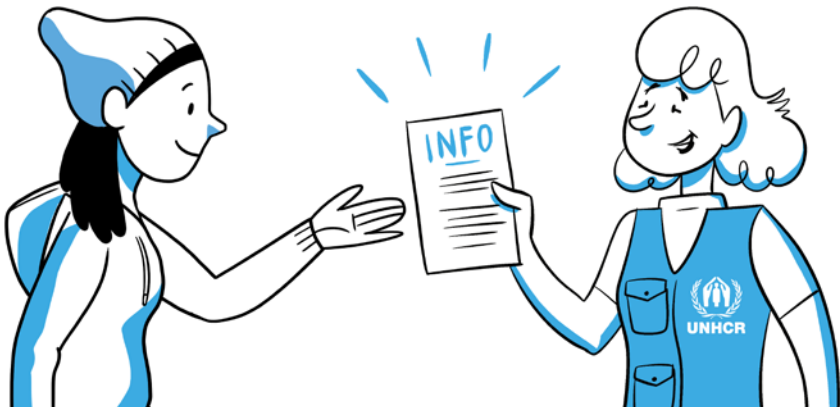


اطلاعات برای متقاضیان حمایت بین المللی در جمهوری کرواسی

FARSI



UNHCR
The UN Refugee Agency



چه نوع حمایت بین المللی می توانم در کرواسی دریافت کنم؟



اگر در کرواسی هستید و به دلیل آزار و اذیت و تعقیب یا ترس از آزار و اذیت و تعقیب در کشور خود نیاز به محافظت دارید، می توانید پناهندگی بگیرید. این شامل ترس از تحت آزار قرار گرفتن به دلیل تعلق به یک نژاد، مذهب، قومیت یا گروه اجتماعی خاص (به عنوان مثال، +LGBTIQ، یک فرد دارای معلولیت، قربانی قاچاق انسان و غیره) یا داشتن یک عقیده سیاسی خاص است. اگر واجد شرایط پناهندگی نیستید، ولی به دلیل تهدید به مجازات مرگ، اعدام، شکنجه، رفتار یا مجازات غیرانسانی یا تحقیرآمیز، نتوانید به کشور خود بازگردید، یا اگر خطر جدی جانی به علت خشونت گسترده به عنوان بخشی از یک درگیری مسلحانه وجود داشته باشد، کماکان ممکن است از «حمایت فرعی» برخوردار شوید.



**وضعیت اقتصادی ضعیف
یا بیکاری در کشور شما
دلیلی برای حمایت
بین المللی نیست.**



ابتدا باید چه کار کنیم؟ ابراز تمایل برای درخواست حمایت بین‌المللی به مقامات دولتی.



- به محض ورود به کرواسی، فوراً یا در اسرع وقت، حمایت بین‌المللی را درخواست کنید. برای مثال، این کار را می‌توانید در مرز، در ایستگاه پلیس یا با دیدن اولین افسر پلیس انجام دهید، یا اگر آزادی شما در «مرکز پذیرش اتباع خارجی» محدود شده است.
- اگر هنگام عبور غیرقانونی از مرز کرواسی یا اقامت غیرقانونی در کرواسی جلوی شما را گرفتند، می‌توانید درخواست حمایت بین‌المللی کنید.
- در هر مکالمه با پلیس، شما حق داشتن یک مترجم، چه حضوری و چه تلفنی را دارید. در درخواست ترجمه دریغ نکنید!
- به وضوح بیان کنید که نیاز به حمایت دارید، از بازگشت به کشور خود می‌ترسید و در کشور خود تحت تعقیب قرار گرفته‌اید یا زندگیتان در خطر است. همچنین می‌توانید این مطلب را یادداشت کنید، کاغذ را امضا کنید و به یک افسر پلیس بدهید. شما می‌توانید هر دو روش را برای بیان قصد خود به هر زبانی انجام دهید.
- اگر کمتر از ۱۸ سال سن دارید و به تنهایی وارد کرواسی شده‌اید، توصیه می‌کنیم بلافاصله به افسر پلیس (اگر در مرز یا در ایستگاه پلیس هستید) یا هر مقام دیگری (مثلاً اگر در یک مرکز نگهداری هستید به «بازرس» یا مأمور پرونده خود) اطلاع دهید، تا یک قیم ویژه برای حمایت از شما تعیین شود. سرپرست ویژه شما از حقوق شما در طول تمام مراحل اداری محافظت خواهد کرد.
- اگر با اسناد جعلی یا اسناد متعلق به شخص دیگری وارد کرواسی شده‌اید، این مطلب را آشکارا اعلام کنید و دلیل آن را توضیح دهید. این امر مانعی برای دریافت حمایت بین‌المللی نیست. اگر مدارک خودتان همراهتان است، آنها را نشان دهید.
- اگر شما را به دادگاه بردند، تکرار کنید که به دنبال کسب حمایت بین‌المللی هستید و درخواست کنید که این موضوع در پرونده دادگاه ثبت شود.

- پس از اینکه اعلام کردید نیاز به حمایت دارید، اگر ۱۴ سال یا بیشتر دارید اثر انگشت شما گرفته می‌شود و از شما عکس می‌گیرند. مهلتی تعیین می‌شود، که طی آن باید به مرکز پذیرش متقاضیان حمایت بین‌المللی گزارش دهید. این مراکز در حال حاضر در زاگرب (اغلب با نام «پورین») و کوتینا واقع شده‌اند.
- اگر در مراکز پذیرش خارجی در در یه ژوو، توواریک، یا تریل درخواست حمایت کردید، با «بازرس» خود تماس بگیرید. همانطور که در بالا گفته شد، می‌توانید به صورت کتبی نیز ذکر کنید که به دنبال کسب حمایت هستید و این می‌تواند به هر زبانی باشد.
- مامور پلیس باید اطلاعات کتبی در مورد رویه حفاظت بین‌المللی به شما بدهد. اگر اطلاعات نامشخص است، می‌توانید سؤال بپرسید یا با سازمان‌هایی تماس بگیرید که به افرادی که نیاز به حمایت بین‌المللی دارند، یعنی پناهجویان، کمک می‌کنند. اطلاعات تماس آنها در انتهای این سند موجود است.

بعد چه اتفاقی خواهد افتاد؟ شما درخواست حمایت بین‌المللی را تکمیل می‌کنید.



- پس از اسکان داده شدن در یک مرکز پذیرش متقاضیان حمایت بین‌المللی، شما برای مصاحبه با یکی از مقامات وزارت امور داخلی کرواسی (یا MUP به زبان کروات)، با حضور یک مترجم دعوت خواهید شد. در طی مصاحبه اول، درخواست شما برای حمایت بین‌المللی ثبت خواهد شد. مصاحبه شما به صورت شفاهی خواهد بود و فقط در موارد استثنایی می‌توانید آن را به صورت کتبی انجام دهید.
- در صورت امکان، برای اطمینان از راحتی شما هنگام به اشتراک گذاشتن جزئیات درخواست‌تان، جنسیت مسئول و مترجم حاضر مانند شما خواهد بود. اگر این کار امکان نداشته باشد، اما برای شما مهم باشد، می‌توانید نگرانی خود را به وزارت اعلام کنید.
- کارمند وزارت امور داخلی از شما می‌خواهد که اطلاعات شخصی خود را ذکر کنید؛ مسیری را که برای رسیدن به کرواسی طی کرده اید را توضیح

دهید، و دلایل خود را برای درخواست حمایت شرح دهید. اگر هر یک از سؤالات واضح نیست، حق دارید از مسئولی که با شما مصاحبه می‌کند برای رفع ابهام سؤال کنید.

- همکاری با مقامات ذیصلاح در تمامی مراحل پروسه حائز اهمیت است.
- مهم است که اطلاعات شخصی صحیحی را ارائه دهید و به بهترین شکل ممکن تمام دلایلی را که باعث شده کشورتان را ترک کنید و در کرواسی به دنبال حمایت باشید، توصیف کنید. ارائه اطلاعات نادرست یا غیردقیق ممکن است باعث رد درخواست شما شود. تمام اسناد مهمی را که همراه خود دارید ذکر کنید. اگر هیچ مدرکی همراه خود ندارید، دلیل آن را توضیح دهید.
- اگر علاوه بر ترس از تعقیب، دلایل دیگری هم وجود دارد که به این معنی است که نمی‌توانید به کشور خود برگردید، این موارد را نیز در طول مصاحبه ذکر کنید.
- پس از ارائه درخواستتان، وزارت امور داخلی کشور بررسی خواهد کرد که بر اساس مقررات دوبلین، آیا کرواسی مسئول تصمیم‌گیری در مورد درخواست شما است.
- اگر تأیید شد که کرواسی مسئول پرونده شماست، از تاریخی که مشخص شد کشور مسئول پرونده شما کرواسی است، باید تا شش ماه منتظر تصمیم‌گیری بمانید. با احتساب تاریخی که مشخص شد کرواسی صلاحیت رسیدگی به پرونده شما را دارد.
- اگر تصمیم‌گیری در مدت شش ماه امکان‌پذیر نباشد، از مدت زمانی افزایش یافته که طی آن می‌توانید انتظار تصمیم‌گیری را داشته باشید مطلع خواهید شد. طبق قوانین کرواسی و اتحادیه اروپا، حداکثر زمان برای اتخاذ تصمیم ۲۱ ماه است.
- تصمیم ممکن است مثبت (اعطای پناهندگی یا حمایت فرعی) یا منفی (رد کردن یا مردود شمردن درخواست شما برای حمایت بین‌المللی) باشد.

رویه دوبلین چیست؟ این کشور اروپایی مسئول تصمیم‌گیری درباره درخواست شما را مشخص می‌کند.



در موارد خاص، کشور دیگری در اتحادیه اروپا، یا ایسلند، لیختن اشتاین، نروژ یا سوئیس مسئول بررسی درخواست شما برای حمایت بین‌المللی خواهد بود، نه کرواسی :

- اگر شما یک کودک بدون همراه هستید و یکی از اعضای خانواده‌تان (مثلاً والدین، برادر/خواهر، عمو، دایی/عمه، خاله، پدربزرگ/مادربزرگ) ساکن هر یک از کشورهای اروپایی که در بالا نامبرده شده هستند؛
- اگر یک فرد بالغ هستید و یکی از اعضای خانواده‌تان (مانند شوهر/زن و در برخی کشورها، شریک زندگی یا فرزندان مجرد صغیر) ساکن هر یک از کشورهای فوق هستند، مشروط بر اینکه در هنگام ترک کشور مبدأتان، از قبل اعضای خانواده شما بوده باشند؛
- اگر مجوز کار یا ویزای صادر شده توسط هر یک از کشورهای فوق را دارید؛
- اگر قبلاً در هر یک از کشورهای فوق درخواست حمایت بین‌المللی کرده‌اید (اگر از شما انگشت‌نگاری شده باشد می‌توان این موضوع را مشخص کرد)؛
- اگر درخواست حمایت بین‌المللی نکرده‌اید، اما هنگام سفر غیرقانونی در یکی از کشورهای فوق از شما انگشت‌نگاری شده است،
- اگر شواهد دیگری وجود داشته باشد که شما در یکی از این کشورها اقامت داشته‌اید یا از آن عبور کرده‌اید، حتی اگر در آنجا از شما انگشت‌نگاری نشده باشد.



اگر یکی از اعضای خانواده‌تان در یکی دیگر از کشورهای عضو اتحادیه اروپا است، می‌توانید درخواست پیوستن به خانواده را بدهید. پیوستن به خانواده ممکن است کمی طول بکشد، لطفاً صبور باشید.

اگر مشخص شود که کرواسی مسئول درخواست شما نیست، یک تصمیم‌کننده صادر می‌شود، و شما به کشوری که مسئول تشخیص داده می‌شود منتقل خواهید شد. این مراحل ممکن است کمی طول بکشد؛ لطفاً صبور باشید.

بعد از مصاحبه درخواست من چه اتفاقی می افتد؟ یک مصاحبه دیگر انجام خواهد شد و تصمیم اتخاذ خواهد شد.



- اگر مشخص شود که کرواسی مسئول درخواست شما است، طبق قوانین دبلین که در بالا توضیح داده شد، شما برای مصاحبه دوم دعوت خواهید شد.
- داستان مفصل شما توسط یکی دیگر از کارمندان رسمی MUP، دوباره با حضور مترجم شنیده خواهد شد.
- در صورت امکان، برای اطمینان از اینکه شما حین مصاحبه راحت هستید، جنسیت مسئول و مترجم حاضر مانند شما خواهد بود. اگر این کار امکان نداشته باشد، اما برای شما مهم باشد، می‌توانید نگرانی خود را به وزارت اعلام کنید.
- بدون توجه به اینکه آیا نماینده قانونی دارید یا خیر، باید شخصاً در این مصاحبه شرکت کنید.
- اگر وکیل دارید، او نیز می‌تواند در مصاحبه شرکت کند.
- این مصاحبه ممکن است چند ساعت طول بکشد.
- ممکن است اظهارات شما با استفاده از دستگاه‌های سمعی و بصری ضبط شود. پیشاپیش این امر به اطلاع شما خواهد رسید.
- برخی از متقاضیان ممکن است برای یک مصاحبه دیگر، دعوت شوند.





چه چیز لازم است دربارهٔ مصاحبه بدانم؟ شما باید تمام جزئیات مهم را ارائه دهید و حقیقت را بگویید.

- در ابتدای مصاحبه، مسئول مربوطه، مراحل مصاحبه را برای شما توضیح خواهد داد.
- این مسئول، در مورد آنچه اتفاق افتاده یا آنچه در کشور شما در حال وقوع است سؤالاتی می‌پرسد، و جزئیات بیشتری را در مورد اطلاعاتی که در اولین مصاحبه به عنوان بخشی از درخواست خود برای حمایت بین المللی ارائه کرده اید، از شما خواهد پرسید.
- باید هر چیزی را که برای درخواست شما مهم و به آن مربوط است، را بیان کنید، از جمله اینکه چرا کشورتان را ترک کرده اید، و چگونه و توسط چه کسی مورد آزار و اذیت و تعقیب قرار گرفته اید. .
- هر چیزی که به اشتراک می‌گذارید، از جمله اطلاعات شخصی‌تان، محرمانه محسوب می‌شود. این اطلاعات با هیچ کس، از جمله مقامات کشور مبدأ شما، به اشتراک گذاشته نخواهد شد. .
- اگر نمی‌توانید برخی از جزئیات را به خاطر بیاورید، مانند تاریخ‌ها یا مکان‌های خاص، نگران نباشید. حقیقت را بگویید، و اطلاعات نادرست ندهید. مانعی ندارد اگر توضیح دهید که نمی‌توانید مطلبی را به خاطر بیاورید یا مطمئن نیستید..
- اگر می‌توانید، تمام مدارک را با خودتان به مصاحبه بیاورید، که اثبات‌کننده در کشورتان از شکنجه و آزار رنج می‌برید یا بیم آن را دارید، و پیشاپیش از آنها کپی بگیرید. به عنوان مثال، احضاریه پلیس، حکم دادگاه، نامه‌های تهدیدآمیز، مدارک بازداشت، گواهی پزشکی، بریده روزنامه، عکس و غیره.
- اگر مدارکی برای اثبات هویت خود ندارید، یا اگر از مدارک شخص دیگری در طول سفر خود استفاده کرده اید، دلیل آن را توضیح دهید. مسئول مربوطه، تمام اسنادی را که همراه دارید بررسی می‌کند.
- اگر چیزی برای شما روشن نیست، از درخواست توضیح بیشتر دریغ نکنید.
- اگر احساس خستگی می‌کنید یا احساساتی شده اید، از درخواست یک استراحت کوتاه در طول مصاحبه دریغ نکنید.

- ممکن است از شما سوالاتی پرسیده شود که پاسخ دادن به آنها برایتان دشوار، یا حتی ناراحت کننده باشد. می توانید به مسئول مربوطه بگویید که برای پاسخ دادن احساس راحتی نمی کنید، با این حال، به خاطر داشته باشید که پاسخ دادن به چنین سوالاتی ممکن است به مسئول مربوطه کمک کند تا در مورد درخواست شما به تصمیم گیری برسد. همه اطلاعات محرمانه خواهد ماند.
- همچنین می توان برای یافتن نشانه های احتمالی آزار و اذیت یا آسیب جدی در گذشته، ارزیابیهای پزشکی را، با اجازه شما، انجام داد.
- اگر تعیین هویت یا کشور مبدا شما ممکن نباشد، ممکن است مورد تحقیقات قرار بگیرید که ممکن است شامل جستجوی تلفن همراه یا کامپیوتر شما باشد.
- در پایان، مسئول مربوطه، یادداشت های مصاحبه را با کمک مترجم برای شما خواهد خواند. اگر متوجه شدید که چیزی به درستی نوشته نشده است، یا از اظهارات شما حذف شده است، فوراً به مسئول اطلاع دهید، تا آن را اصلاح کند. سپس از شما می خواهند که یادداشتهای مصاحبه را امضا کنید. هنگامی که یادداشتهای امضا کردید، چنین تصور میشود که آنها دقیقاً همان مطالبی هستند که در مصاحبه گفته اید.
- اگر فکر می کنید مترجم آنچه را که می گوئید به درستی ترجمه نمی کند، یا از نحوه انجام مصاحبه توسط مسئول مربوطه راضی نیستید، در بیان نگرانی خود تردید نکنید، از جمله اگر می خواهید مترجم یا مسئول مربوطه عوض شوند. این کار معمولاً بدون دلیل منطقی قابل انجام نیست.

- اگر بیمار هستید، یا اگر به هر دلیل موجه دیگری از حضور در مصاحبه



مهم است که حقیقت را بگویید، هرگونه تناقض در اظهارات خود را روشن کنید و تا جایی که می توانید با جزئیات توضیح دهید که چرا کشور خود را ترک کرده اید.

، ممانعت می کنید، باید فوراً به کارمند رسمی MUP تعیین شده خود، همانطور که در دعوت نامه مصاحبه تان اشاره شده، اطلاع دهید. اگر غیبت خود را ظرف ۲ روز تقویمی از زمان اولیه برنامه ریزی شده مصاحبه توجیه نکنید، روال کار خاتمه می یابد، به این معنی که شما تمام حقوقی را که به عنوان متقاضی حمایت بین المللی دارید از دست خواهید داد.



آیا من حق کمک حقوقی دارم؟ بله.

- هنگامی که قصد خود را برای درخواست حمایت بین المللی ابراز می کنید، مقام حاضر وظیفه دارد اطلاعاتی در مورد روال کار ارائه دهد. همچنین در طول اولین مصاحبه خود، که در آن درخواست شما برای حمایت بین المللی ارائه می شود، اطلاعات دقیق تری به شما داده خواهد شد.
- همه متقاضیان حق دریافت اطلاعات حقوقی در مورد پرونده خود را دارند، به عنوان مثال در مورد وضعیت پرونده. در هر مرحله از روال کار می توانید این را از یک کارمند رسمی MUP درخواست کنید.
- همچنین می توانید با هزینه شخصی خود، در هر مرحله از پروسه، وکیل انتخابی خود را داشته باشید.
- درخواست شما ممکن است تایید، رد یا متوقف شود. اگر درخواست شما رد شود، شما حق دارید از کمک حقوقی رایگان برای تنظیم شکایت در دادگاه عدالت اداری بهره مند شوید. اگر درخواست شما متوقف شود، در موارد خاص حق دریافت کمک حقوقی رایگان را دارید. هنگامی که حکم برای شما صادر شد، کارمند رسمی «MUP» اطلاعاتی در مورد حقوق شما در اختیارتان قرار می دهد.
- هنگام ارائه تصمیم منفی در مورد درخواست حمایت، لیستی از وکلایی که کمک حقوقی رایگان ارائه می کنند را دریافت خواهید کرد.
- علاوه بر حمایت مالی دولتی، سازمانهای غیردولتی (NGOs) نیز وجود دارند که می توانند اطلاعات حقوقی یا مشاوره در طول روند مراحل ارائه دهند، مانند مرکز حقوقی کرواسی hpc که اطلاعات تماس آنها در ادامه آمده است.



آیا در زمانی که منتظر تصمیم در مورد درخواستم برای حمایت بین المللی هستم، حقوق و تعهدات دیگری نیز دارم؟ بله.



- اگر به شدت بیمار هستید، حق دریافت کمک پزشکی را دارید. کودکان حق دارند از آموزش ابتدایی و متوسطه برخوردار شوند، شما حق آزادی مذهب را دارید مشروط بر اینکه، آرامش دیگران را به هم نزنید.
- سه ماه پس از ارائه درخواست خود برای حمایت بین المللی، حق کار را کسب می کنید، مشروط بر آنکه وزارت امور داخلی در طول آن زمان می مورد درخواست شما تصمیم نگرفته باشد. این فقط در صورتی اعمال می شود که تاخیر در تصمیم گیری را نتوان به رفتار شما نسبت داد.
- شما حق آزادی سفر در داخل خاک کرواسی را دارید. کشور کرواسی را در طی مراحل حفاظت بین المللی ترک نکنید.
- باید قوانین کشور کرواسی را رعایت کنید. و اگر در مرکز پذیرش زندگی میکنید قوانین مرکز پذیرش را رعایت کنید و با مقامات همکاری کنید.
- باید هر گونه تغییر آدرس را طرف دو روز به مقامات اطلاع دهید.



**از یک مقام رسمی
کارمند رسمی بخواهید
که اطلاعاتی با جزئیات
بیشتر در مورد این
حقوق به شما بدهد.**

در مدتی که منتظر تصمیم در مورد درخواستم هستم، کجا اقامت خواهیم داشت؟ در مرکز پذیرش متقاضیان حمایت بین المللی.



- به شما اقامت رایگان در مرکز پذیرش متقاضیان حمایت بین المللی، و نیز سه وعده غذایی در روز، لوازم بهداشت شخصی، کمک هزینه کمی تعلق می گیرد. در صورت لزوم، می توانید کفش و لباس نیز دریافت کنید. دو مرکز از این قبیل وجود دارد، یکی در زاگرب (که اغلب به آن «پورین» می گویند) و دیگری در کوتینا.

- در مرکز نگهداری، ممکن است با افراد همجنس خودتان در یک اتاق باشید. اگر با خانواده آمده اید، کنار هم قرار خواهید گرفت.
- باید به دیگران احترام بگذارید و از «قوانین خانه» و دستورالعمل هایی که در مرکز پذیرش به شما داده شده پیروی کنید.
- در ساعات شبانه که طبق «قوانین خانه» مشخص شده است، باید در مرکز پذیرش بمانید، مگر اینکه یک کارمند رسمی MUP غیبت شما را تأیید کرده باشد.
- اگر می خواهید مرکز پذیرش را ترک کنید، باید به یک کارمند رسمی MUP اطلاع دهید.
- اگر بودجه دارید، در صورت درخواست از شما باید هزینه های اقامت خود در پناهگاه را بپردازید یا برای اقامت در اقامتگاه خصوصی خارج از مرکز پذیرش، تقاضای مجوز رسمی کنید.
- اگر در اقامتگاه خصوصی زندگی می کنید، مطمئن شوید که می توانید تماس ها و نامه ها را از MUP در این آدرس دریافت کنید (نام و نام خانوادگی خود را روی زنگ در و صندوق پستی بنویسید). اگر نمی توانید اعلان های رسمی از مقامات ذیصلاح دریافت کنید، ممکن است تصور شود که کرواسی را ترک کرده اید و ممکن است پرونده شما برای حمایت بین المللی بسته شود.



به عنوان متقاضی حمایت بین المللی، شما حق دارید در کرواسی بمانید و آزادانه در خاک کرواسی حرکت کنید. با این حال، اگر در پناهگاه اقامت دارید، باید «قوانین خانه» را رعایت کنید. کرواسی را در طی مراحل حفاظت بین المللی ترک نکنید زیرا ممکن است مشمول تحریم ها، از جمله محدودیت های آزادی رفت و آمد شوید.

چرا در مرکز پذیرش اتباع خارجی حبس شده ام؟ زیرا تصمیمی در مورد محدودیت آزادی تردد صادر شده است.



- دلایل متعددی وجود دارد که چرا شما در در یه ژوو، تاورنیک، یا تریل زندانی هستید.
- قانون کرواسی اجازه بازداشت متقاضیان حمایت بین المللی را در شرایط خاصی از جمله شرایط ذکر شده در زیر را می دهد.
- متقاضیانی که پس از زندانی شدن در طی مراحل اخراج از کرواسی درخواست حمایت بین المللی می کنند، ممکن است در طول روند حمایت بین المللی در زندان بمانند.
- همچنین ممکن است مقامات کرواسی تصمیم بگیرند که متقاضی را در صورت وجود خطر فرار (ترک کرواسی به طور غیرقانونی) بازداشت کنند، به عنوان مثال اگر فرد در گذشته، قبل از پایان رویه حمایت بین المللی، بارها اقدام به انجام این کار کرده باشد.
- همچنین در صورتی که برای اثبات هویت یا ملیت یا هر واقعیت و شرایط دیگری که درخواست بر اساس آن استوار است، متقاضیان نیز ممکن است بازداشت شوند.
- همچنین ممکن است متقاضیان به دلایل امنیت ملی و حفظ نظم عمومی؛ جلوگیری از گسترش بیماری های واگیردار، یا برای جلوگیری از به خطر افتادن جان و مال افراد نیز زندانی شوند.
- حق دارید به طور رایگان به دادگاه اداری شکایت کنید تا دادگاه بررسی کند که آیا تصمیم حبس شما بر اساس قوانین کرواسی موجه است یا خیر. کارمند رسمی که شما را از تصمیم حبس مطلع می کند، و همچنین فهرستی از وکلایی را که می توانند به طور رایگان در دادگاه وکالت شما را داشته باشند را به شما میدهد.



می توانید توضیح دقیق دلیل حبس خود را از کارمند رسمی "MUP" که تصمیم بازداشت را به شما اطلاع داده است بخواهید. این همچنین در مورد سایر اقدامات محدود کننده آزادی رفت و آمد شما که ممکن است اعمال شده باشد نیز قابل اجرا است.

شما حق دارید یک نسخه از تصمیم رسمی درباره حبس یا محدودیت آزادی رفت و آمد خود را دریافت کنید و نسبت به این تصمیم در دادگاه اداری اعتراض کنید.

اگر تصمیم منفی مبنی بر رد درخواستم برای حمایت بین المللی دریافت کنم چه می شود؟ می توانید شکایت کنید.



• هر تصمیم منفی حاوی دستورالعمل هایی در مورد مهلتی است که طی آن می توانید در دادگاه اداری تقاضای تجدید نظر در تصمیم رد شده را بکنید.

• اگر به تصمیم منفی اعتراض نکنید، یا اگر درخواست تجدیدنظر شما رد شود، باید کرواسی را ترک کنید. اگر کرواسی را ترک نکنید، ممکن است به دلیل اقامت غیرقانونی دستگیر شوید، و در مرکز پذیرش اتباع خارجی بازداشت شوید، و از آنجا از کرواسی اخراج خواهید شد.



مراقب باشید، مهلت درخواست تجدید نظر گاهی کوتاه است؛ فوراً اقدام کنید و تقاضای کمک حقوقی کنید.

اگر حمایت بین المللی به من داده شود چه می شود؟



- شما می توانید در کرواسی بمانید و از حقوق بیشتری برخوردار خواهید شد.
- این حقوق به اشتغال، مراقبت های بهداشتی، آموزش و بسیاری از سایر زمینه های زندگی روزمره مربوط می شود.



اگر به شما حمایت بین المللی (پناهندگی یا حمایت فرعی) اعطا شود، توسط کارمند رسمی بخش ادغام از وزارت امور داخلی اطلاعات دقیق تری در مورد حقوق و تعهدات شما و همچنین دفترچه ای که اطلاعات مهم زندگی در کرواسی را توضیح می دهد، را دریافت خواهید کرد.



از کجا می توانم درخواست کمک بیشتر کنم؟

خدمات پناهندگی یسوعی
ISUSOVAČKA SLUŽBA ZA
IZBJEGLICE
آدرس: Maksimirska cesta
۲۸۶, زاگرب ۱۰۰۰۰
تلفن: (۰۰۳۸۵) ۹۸-۹۷۹-۲۳۹۸
وب سایت: hrv.jrs.net
پست الکترونیکی: info@jrs.hr

پروژه حقوق مدنی شهر سیساک
PROJEKT GRAĐANSKIH PRAVA
SISAK
آدرس: ۶۵ S. i A. Radića. (۲. طبقه
دوم), ۴۴۰۰۰ سیساک
تلفن: (۰۰۳۸۵) ۵۷۱۷۵۲(۴۴)
تلفن رایگان: ۰۸۰۰ ۲۰۰ ۰۹۸
وب سایت: www.crpsisak.hr
پست الکترونیکی:
pgp-sisak@crpsisak.hr

مرزها: هیچ BORDERS:NONE
آدرس: Josipa Seissla ۶۸, ۱۰۰۰۰
زاگرب
واتساپ WhatsApp: (۰۰۳۸۵) ۹۷(۰)
۳۸۱۹ ۶۴۶
وب سایت:
<https://www.facebook.com/bordersnone/>
پست الکترونیکی:
hello@bordersnone.com

اطلاعات بیشتر در مورد کمک و
پشتیبانی در مراکز پذیرش برای
متقاضیان حفاظت بین المللی موجود
است.

این بروشور به عنوان بخشی از پروژه «کمک های
حقوقی و ایجاد ظرفیت برای دسترسی به قلمرو
و پناهندگی در کرواسی» که توسط کمیساریای
عالی پناهندگان سازمان ملل UNHCR تامین می
شود، ایجاد شده است.

UNHCR (دفتر کمیساریای عالی سازمان
ملل متحد در امور پناهندگان)
آدرس: Heinzlova ۴۴, زاگرب
تلفن: (۰۰۳۸۵) ۵۵۵-۱۲-۲۷(۰۱)
وب سایت:
<https://help.unhcr.org/croatia>
پست الکترونیکی: HRVZA@unhcr.org

مرکز حقوقی کرواسی
HRVATSKI PRAVNI CENTAR
آدرس: ۸a Bednjanska, زاگرب
تلفن: (۰۰۳۸۵) ۹۶۵-۷۳-۴۸ (۰۱)
وب سایت: www.hpc.hr
پست الکترونیکی: hpc@hpc.hr

صلیب سرخ کرواسی
HRVATSKI CRVENI KRIŽ
آدرس: ۱/۱۴ Ulica Crvenog križa,
زاگرب
تلفن: (۰۰۳۸۵) ۸۱۴-۵۵-۴۶ (۰۱)
پست الکترونیکی: www.hck.hr
پست الکترونیکی:
azil-migracije@hck.hr

مرکز مطالعات صلح
CENTAR ZA MIROVNE STUDIJE
آدرس: ۱۱۲a Selska cesta, زاگرب
تلفن: (۰۰۳۸۵) ۰۹۴-۲۰-۴۸ (۰۱)
(۰۰۳۸۵) ۰۱۸۵-۳۳۰-۹۱ (۰)
وب سایت: www.cms.hr
پست الکترونیکی: cms@cms.hr

کلینیک حقوقی دانشکده حقوق
PRAVNA KLINIKA دانشگاه زاگرب
PRAVNOG FAKULTETA U ZAGREBU
آدرس: ۳۰ Palmotičeva ulica, زاگرب
تلفن: (۰۰۳۸۵) ۳۱۱-۱۱-۴۸ (۰۱)
(۰۰۳۸۵) ۳۲۰-۱۱-۴۸(۰۱); (۰۰۳۸۵)
۳۲۴-۱۱-۴۸(۰۱)
وب سایت: klinika.pravo.hr
پست الکترونیکی: klinika@pravo.hr